

Antrag auf

Application for / Demande de / Başvuru Formu Belgesi

Erteilung issue / délivrer / izin

Verlängerung von prolongation of / renouveler / iznin uzatılması

Eingang:

Aufenthaltserlaubnis residence permit / un permis de séjour / Oturma izni(A Türü)

Niederlassungserlaubnis right to reside / une autorisation d'établissement / oturma izni A türü

Daueraufenthalt - EG - permanent residence EC / séjour permanent CE / daimi ikametgah durumu EG

Blaue Karte EU Blue Card EU / Carte bleue UE / Mavi Kart

Visum Visa / un visa / Vize

1. Zweck des Aufenthalts in Deutschland

Purpose of stay in Germany / Raison du séjour en Allemagne / manya'da kalış Amacı

Familiäre Gründe Family reasons / Raisons familiales / Ailevi nedenler

Erwerbstätigkeit Gainful employment / Activité professionnelle / Kazanç sağlayıcı faaliyet

Ausbildung Training / Formation / Estudios / eğitim / trening

Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe Reasons defined under international law, humanitarian or political reasons / Motifs relevant du droit des gens, humanitaires ou politiques / Uluslararası hukuk, insani veya siyasi nedenlerle

Sonstiger Zweck: Other purpose / Autre motif / başka bir amaç

2. Familienname

Family Name / Nom de famille / Soyadı

Geburtsname

Name at birth / Nom de naissance / Kızlık soyadı

3. Vornamen

First names / Prénoms / Adı

4. Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance / Doğum tarihi

5. Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Doğum yeri

6. Staatsangehörigkeit

(bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben)
Nationality (if you have several nationalities, give all) / **Nationalité** (dans le cas de plusieurs nationalités indiquer toutes les nationalités) / **Uyruğu** (birden fazla uyruklu olma halinde hepsi belirtilir)

7. Derzeitige Anschrift (Wohnort, Straße)

Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue) / Adres (yer ve sokak)

8. Telefonnummer und E-Mailadresse (freiwillige Angabe)

Telephone number + E-mail address (optional information) / Numéro de téléphone + Courriel (Déclaration non obligatoire) / Telefon numarası + E-posta adresi (gönüllü olarak verilen bilgiler)

9. Familienstand

Marital status / Situation de famille / Medeni hali

10. Geschlecht

Sex / Sexe / Cinsiyeti

männlich male / masculin / erkek

weiblich female / féminin / kadın

11. Augenfarbe

Eye colour / Couleur des yeux / Gözrengi

12. Körpergröße in cm

Body height in cm / Taille en cm / Boy (cm)

ledig/single/ célibataire/ bekar

verheiratet seit/married since/ marié depuis le/ tarihinden beri evli Datum (TT.MM.JJJJ)

geschieden seit/divorced since/ divorcé depuis le/ tarihinden beri boşanmış Datum (TT.MM.JJJJ)

verwitwet seit/widowed since/veuf-ve depuis le/ tarihinden beri dul Datum (TT.MM.JJJJ)

getrennt lebend seit/separated since/vivant en en séparation depuis le/tarihinden beri ayrı yaşamakta Datum (TT.MM.JJJJ)

verpartnert seit/in a registred partnership since/ pacsé depuis/birlikte yaşamaya başladıkları tarih Datum (TT.MM.JJJJ)

13. Vater

Father/Père/ Babası

Familienname, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı, Adı

14. Mutter

Mother/Mère/Annesi

Familienname, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı, Adı

15. Ehegatte/Lebenspartner Familienname

Spouse/Epoux-Épouse/Eşiniz Family name/Nom/Soyadı

Vorname

First name / Prénom / Adı

Geburtsdatum und Geburtsort
Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)
Address (town, street) / Adresse (Lieu et rue) / Adres (yer sokak)

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité / Uyruğu

16. Kinder
Children/Enfants/çocuklar

Familienname
Family name / Nom / Soyadı

Vorname
First name / Prénom / Adı

Geburtsdatum und Geburtsort
Date and place of birth / Date et lieu
de naissance / Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)
Address (town, street) / Adresse (Lieu
et rue) / Adres (yer sokak)

Staatsangehörigkeit
Nationality / Nationalité / Uyuşu

17. Pass oder sonstiger Reiseausweis

Passport or other travel document/Passeport ou autre carte d'identité/
Pasaportunuzun ve ya benzeri kimlik belgenizin

Nr.
No./No./No

ausgestellt am
Date of issue/délivré le/verildiği tarih

ausgestellt von
Issued by/délivré par/verildiği yer

gültig bis valid until/
durée de validité/geçerlilik tarihi

18. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?

Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une
autre carte d'identité/ d'un autre passeport? / Başka pasaport ve kimlik
belgeniz varmıdır?

19. Rückkehrberechtigung nach (falls im Pass vermerkt)

Entitled to return to (if stated in the passport)/Droit de retourner à (si indiqué
au passeport)/ Geri dönüş tarihi (pasaportta belirtilmiş ise)

bis zum
valid until/jusqu'au/tarihine kadar

20. Eingereist am:

Entry on:/ Date d'entrée sur le territoire allemand:/ Geliş tarihi:

**21. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder
in der EU aufgehalten?**

Have you stayed in Germany or the EU before? / Avez-vous déjà séjourné
en Allemagne ou dans l'Union Européenne autrefois? / Daha önce
Almanya'da ve AB ülkelerinden birinde bulundunuz mu?

**wenn ja, Angabe der Zeiten
und Orte**

if yes, state times and places / si oui,
dans l'affirmative indiquer les dates et
les lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayir

vom/from/du/den

bis/to/au/kadar

in/in/à/de

vom/from/du/den

bis/to/au/kadar

in/in/à/de

vom/from/du/den

bis/to/au/kadar

in/in/à/de

22. Vorhandener Aufenthaltstitel

Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen mevcut
oturma izniniz

ausgestellt am
Date of issue/délivré le/verildiği tarih

gültig bis valid until /
durée de validité / geçerlilik tarihi

ausgestellt von
Issued by/délivré par/verildiği yer

23. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:

Intended duration of further stay: / La durée envisagée de l'ultérieur séjour: /
Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz:

24. Arbeitgeber (Name der Firma etc)

Employer (Name of company etc.) / Employer (Nom de l'entreprise
etc) / İşveren (firma adı)

in (Ort und Straße)
in (town and street) / **à** (Lieu et rue) /
Yer (adres sokak)

25. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?

What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien? / Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

26. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigter Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld)?

Wenn ja, welche?

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g. ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which? / Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II», allocation sociale, aide sociale, allocation de logement)? Dans l'affirmatif lesquelles? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, sosyal yardım, ev kira yardımı parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu? Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir?

27. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne? / Hastalık sigortanız var mı?

28. Wurden Sie bereits wegen einer Straftat verurteilt?

Have you been previously convicted for a criminal offense? / Avez-vous déjà fait l'objet d'une condamnation? / Daha önce bir suçtan dolayı cezaya çarptırıldınız mı?

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

von welchem Gericht?

Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

Grund der Strafe

Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

Art und Höhe der Strafe

Type of punishment and sentence / la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktarı

29. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi?

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

Versicherung:
Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:

in Deutschland
in Germany / en Allemagne / Almanya'da

im Ausland
abroad / à l'étranger / Almanya dışında

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

Grund:
Reason:/Le motif:/Nedeni:

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayir

Grund:
Reason:/Le motif:/Nedeni:

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis bzw. Duldung zu verlängern

I hereby apply for a prolongation of my residence permit or statutory temporary suspension of deportation (Duldung)/ Je demande de renouveler le permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou la tolérance (Duldung)/ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim.

um / by / de / bana Tage / days / jours / gün Monate / months / mois / ay Jahre / years / années / Yıl

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthaltsgG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.

Data protection information:

The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthaltsgG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

Au niveau du droit de protection contre les abus des dossiers informatiques nous vous signalons que:

Les données demandées dans cet imprimé sont recueillies sur la base de l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant l'entrée et la sortie des étrangers (AufenthaltsgG). Les renseignements sont nécessaires pour pouvoir examiner les conditions requises pour délivrer un titre de séjour (Aufenthaltstitel).

Bilgi saklama hukuku bakımından açıklamalar:

Elinizdeki formda yer alacak bilgiler Alman Yabancılar Yasası'nın 86 ile 82'nci maddeleri uyarınca kayıtlarda kalacaktır. Söz konusu bilgilerin oturma izninin verilmesi bakımından incelenip değerlendirilmesi gereklidir.



Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.

I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion./ J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (Aufenthaltstitel) ou une tolérance (Duldung) constituent un motif d'expulsion./ Oturma izni ve ya oturma müsaadesi almak için, yanlış, gerçeği yansıtmayan ve eksik bilgiler vermem halinde suçlu duruma düşeceğim hakkında bilgi verildiğini ve söz konusu durumun sınırdışı edilmem için bir gerekeceği olacağı

hususunda tarafıma bilgi verildiğini açıklarım.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim.

Ort, Datum

Unterschrift - Familienname - Vorname / Signature - Family name, First name /
Signature - Nom de famille - Prénom / İmza - soyadı - adı

Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancilar dairesi tarafından doldurulacaktır

Die Ausländerbehörde benötigt die × gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Reisepass / Ausweis(-ersatz) | <input type="checkbox"/> Arbeits- / Ausbildungsvertrag | <input type="checkbox"/> Wohnraumbestätigung |
| <input type="checkbox"/> aktuelles biometrisches Passfoto | <input type="checkbox"/> Arbeitgeberbestätigung (Anlage) | <input type="checkbox"/> Nachweis über mtl. Nebenkosten |
| <input type="checkbox"/> Geburtsurkunde | <input type="checkbox"/> Stellenbeschreibung (Anlage) | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Heiratsurkunde | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Jobcenters | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Vaterschaftsurkunde | <input type="checkbox"/> Leistungsbescheid des Sozialamtes | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Sorgerechtsklärung - Urteil | <input type="checkbox"/> Bescheid der Agentur für Arbeit | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Scheidungsurteil | <input type="checkbox"/> Immatrikulations- bzw. Zulassungsbescheinigung | <input type="checkbox"/> Folgende Unterlagen werden nachgereicht: |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Integrationskurs | <input type="checkbox"/> Stipendienbescheid | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über Deutschkenntnisse | <input type="checkbox"/> aktuelle Schulbescheinigung | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Mietvertrag | <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Grundsteuerbescheid oder Grundstückskaufvertrag | <input type="checkbox"/> aktueller Einkommenssteuerbescheid | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Nachweis über 60 Monate Rentenversicherungsbeiträge, (Rentenversicherungsverlauf) | <input type="checkbox"/> aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters (Stempel + Unterschrift) | <input type="checkbox"/> persönliche Vorsprache erforderlich |

Bearbeitungsvermerke

Fiktionswirkung?

ja nein

Gebührenfestsetzung:

Betrag €

Frei (Grund)